

СОДЕРЖАНИЕ
журнала «Международный аспирантский вестник» № 3, 2018

ХЭ ЮЙ. Проблемы обучения письменной научной речи китайских студентов-русистов (уровни В1—В2) по материалам анкетирования.

А.А. ВЛАСОВА. Формирование мотивации иностранных учащихся на занятиях по русскому языку (начальный этап обучения).

Е.Н. БЕЛИХИНА. Технологии формирования социокультурной компетенции при обучении РКИ (на примере методической разработки урока «Если вы заболели...»).

ЦЗЯ СЮЭ. Особенности обучения аудированию на занятиях по РКИ с китайскими студентами-филологами.

М.Р. МОХАММАДИ, С. ГАЛЕБАНДИ. Сопоставительный анализ переносных значений приставочных глаголов движения *переходить* — *перейти* в русском и персидском языках.

МА ЛИШИ, ЛО СЯОСЯ, Ю.Б. МАРТЫНЕНКО. Сравнительно-сопоставительный анализ концепта «ласточка» (на материале русского и китайского языков).

ЛИ ЧЭНЬЧЭНЬ. Роль вокального жеста в письменном использовании русских междометий китайцами.

Е.А. КОРШУНОВА. Икона и иконичность в творчестве С.Н. Дурылина.

Э.А. БАХИЧА. Лингвокультурологическая значимость прецедентных имен в рассказах А. Аверченко.

ЛЮ ЮЙ. Подходы к изучению концепта «любовь» в современной русской лингвистике.

ВАН СЮЕМЭЙ. Выражение темпорально-аспектуальных значений глаголами со служебными словами 着, 了 и 过 в китайском языке.

ВАН ДАНЬ. Демотиваторы как носитель культурной информации в интернет-коммуникации.

А.А. РОМАНОВА, И.А. ОРЕХОВА. Фразеология в школьном сленге.

Е.В. ЧИСТОВА. Стилистические и жанровые особенности видеоконтента YouTube.

О.Ш. НАЗАРОВ. Первичные и вторичные жанры постановления и судебной дискуссии (на материале постановления о продлении срока содержания под стражей).

*Ключевые слова и аннотации статей,
размещенных в журнале
«Международный аспирантский вестник» № 3, 2018*

ХЭ ЮЙ

**ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ПИСЬМЕННОЙ НАУЧНОЙ РЕЧИ КИТАЙСКИХ
СТУДЕНТОВ-РУСИСТОВ (УРОВНИ В1-В2) ПО МАТЕРИАЛАМ
АНКЕТИРОВАНИЯ**

Анкетирование, научный стиль, письменная научная речь, китайские студенты-русисты, уровни В1—В2.

В статье рассматриваются результаты анкетирования китайских студентов-русистов с целью выяснения основных проблем их обучения русской письменной научной речи. В анкетировании приняли участие 66 китайских бакалавров третьего и четвертого курсов и магистр первого курса кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания филологического факультета СПбГУ. Полученные результаты позволяют выявить трудности китайских студентов-русистов при изучении и использовании письменной научной речи, а также причины возникновения этих трудностей и возможные способы их решения.

He Yu

**THE PROBLEMS OF TEACHING WRITTEN ACADEMIC STYLE TO CHINESE
STUDENTS SPECIALIZING IN RUSSIAN STUDIES (LEVELS B1-B2) BASED ON
QUESTIONNAIRE**

Questionnaire, scientific style, written academic style, Chinese students specializing in Russian Studies, levels B1—B2.

The article discusses the results of the questionnaire of Chinese students specializing in Russian Studies in order to identify the main problems of their study of written academic style. The questionnaire involved 66 Chinese students of undergraduates 3 and 4 courses and master 1 course at the Department of Russian as a foreign language and teaching methodology at the faculty of Philology in Saint-Petersburg State University. The obtained results allow determining the difficulties of Chinese learners in studying and using the written academic style and explaining the reasons for these difficulties.

А.А. ВЛАСОВА

**ФОРМИРОВАНИЕ МОТИВАЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ НА ЗАНЯТИЯХ
ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ (НАЧАЛЬНЫЙ ЭТАП ОБУЧЕНИЯ)**

Мотивация, начальный этап, русский как иностранный, мотивы, формирование мотивации, учебный процесс.

В статье рассматривается проблема соотношения различных видов мотиваций на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному, проводится анализ классификаций мотиваций в трудах зарубежных и отечественных ученых, выявляется алгоритм возможности их стратегического использования для оптимизации учебного процесса.

A.A. Vlasova

**FORMATION OF FOREIGN STUDENTS' MOTIVATION IN THE CLASSES OF RUSSIAN
LANGUAGE (INITIAL STAGE OF LEARNING)**

Motivation, initial stage, Russian as a foreign language, motivation, motivation formation, educational process.

The article considers the problem of the correlation of various types of motivation at the initial stage of teaching Russian as a foreign language, analyzes classifications of motivations in the works of foreign and Russian scientists, reveals an algorithm for the possibility of their strategic use for optimizing the learning process.

Е.Н. БЕЛИХИНА

**ТЕХНОЛОГИИ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ
ОБУЧЕНИИ РКИ (НА ПРИМЕРЕ МЕТОДИЧЕСКОЙ РАЗРАБОТКИ УРОКА
«ЕСЛИ ВЫ ЗАБОЛЕЛИ...»)**

Русский язык как иностранный, уровень владения русским языком, коммуникативная компетенция, социокультурная компетенция, презентация на уроке РКИ, обучение на подготовительных факультетах.

В данной статье предложена разработка урока «Если вы заболели.» для иностранных слушателей, владеющих русским языком на уровне А2—В1 и обучающихся в России на подготовительных факультетах или на курсах русского языка как иностранного. В статье представлены приемы работы с использованием технологий, формирующих социокультурную компетенцию.

E.N. Belihina

**TECHNOLOGIES OF FORMATION OF SOCIO-CULTURAL COMPETENCE IN
TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (FOR EXAMPLE IS THE
METHODOLOGICAL DEVELOPMENT OF THE LESSON «IF YOU GOT SICK...»)**

Russian as a foreign language, level of Russian language proficiency, communicative competence, sociocultural competence, presentation at the lesson, training in preparatory faculties.

In this article we propose the elaboration of a lesson «If you got sick...» for international students who speaks Russian at A2—B1 level and who study in Russia at preparatory faculties or at Russian language courses. The article presents the methods of work with the use of modern educational technologies forming sociocultural competence.

ЦЗЯ СЮЭ

**ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АУДИРОВАНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ С
КИТАЙСКИМИ СТУДЕНТАМИ-ФИЛОЛОГАМИ**

Русский язык как иностранный, обучение аудированию, китайские студенты, особенности обучения аудированию, интервенция родного языка, языковая среда.

Обучение учащихся аудированию является одной из важных задач при овладении русским языком. В этой статье рассматриваются особенности обучения аудированию студентов-филологов, обучающихся в китайском вузе.

JIA XUE

**FEATURES OF TEACHING LISTENING IN THE CLASSROOM IN RUSSIAN AS A
FOREIGN LANGUAGE WITH CHINESE STUDENTS-PHILOLOGISTS.**

Russian as a foreign language, listening training, Chinese students, features of listening training, native language intervention, language environment.

Teaching students listening is one of the important tasks in mastering the Russian language. In this article it is considered features of teaching listening comprehension of students-philologists studying in the Chinese University.

М.Р. МОХАММАДИ, С. ГАЛЕБАНДИ

**СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПЕРЕНОСНЫХ ЗНАЧЕНИЙ
ПРИСТАВОЧНЫХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ *ПЕРЕХОДИТЬ* - *ПЕРЕЙТИ* В
РУССКОМ И ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКАХ**

Глаголы движения «идти — ходить», переносное значение, приставка «пере-», персидский язык.

Данная работа посвящена определению переносного значения, приобретаемого присоединением приставки пере- к глаголам движения *идти* — *ходить*. Учитывая, что между двумя языками — персидским и русским — большая разница в средствах выражения и, кроме того, в персидском языке глаголов движения не существует, соединение этих глаголов с приставками осложняет понимание этой части речи для персоговорящих.

M.R. Mohammadi, S. Ghalebandi

**COMPARATIVE ANALYSIS OF FIGURATIVE MEANINGS OF PREFIXAL VERBS OF
THE TO MOVE - TO GO IN RUSSIAN AND PERSIAN LANGUAGES**

Motion verbs, implicit meaning, prefix pere-, Persian language.

Since there are some differences between Persian and Russian language in terms of expression tools, and above all, there is no motion verb in Persian, this has become more difficult for Persian speakers to understand the combination of these verbs with these prefixes.

МА ЛИШИ, ЛО СЯОСЯ, Ю.Б. МАРТЫНЕНКО

**СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА «ЛАСТОЧКА»
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ)**

Лингвокультурный концепт, языковая картина мира, русский язык, китайский язык, ласточка, фразеологизмы.

Данная статья анализирует лингвокультурный аспект концепта «ласточка» в русском и китайском языках на материале фразеологизмов, пословиц, поговорок, имеющих в своем составе слово «ласточка». Ввиду невозможности ограничить концепт только лексико-фразеологическим уровнем авторы обращаются также к легендам и приметам. Статья характеризуется новизной за счет вовлечения в сферу анализа русских и китайских устойчивых выражений. Анализ языковых единиц, в которых проявляется информация, обусловленная спецификой национальной культуры и этнического сознания, служит активным ключом к пониманию важных особенностей культуры народа. Изучение концептов, которые отражают уникальность взгляда на мир, помогает глубоко понимать определенную культуру, преодолевать национальные границы. Изучение концепта «ласточка» в русском и китайском языках способствует лучшему пониманию языков и культур. Он относится к тем национальным концептам, которые, сохранив исторические корни, обогатились различными образными смыслами.

Ma Lishi, Luo Xiaoxia, Ju.B. Martynenko

**«SWALLOW» CONCEPT CONTRASTIVE-COMPARATIVE ANALYSIS (BASED ON
RUSSIAN AND CHINESE LANGUAGES)**

Lingua-cultural concept, linguistic world-image, Russian language, Chinese language, «swallow», phraseological unit.

This article analyses lingua-cultural aspect of «swallow» concept in both Russian and Chinese languages based on idioms, proverbs and sayings containing «swallow» word. However the concept is not limited only to lexical level but extended to the body legends and rites. The article is characterized by its novelty due to the involvement of Russian and Chinese stable expressions in the sphere of analysis. The analysis of linguistic units in which information is manifested due to the specifics of national culture and ethnic consciousness serves as an active key to understanding the important features of the culture of the people. The study of concepts that reflect the uniqueness of the world view helps to understand deeply a certain culture, to

overcome national boundaries. Studying the concept of "swallow" in Russian and Chinese languages promotes a better understanding of languages and cultures. It refers to national concepts, which, having preserved their historical roots, was enriched by various figurative meanings.

ЛИ ЧЭНЬЧЭНЬ

**РОЛЬ ВОКАЛЬНОГО ЖЕСТА В ПИСЬМЕННОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РУССКИХ
МЕЖДОМЕТИЙ КИТАЙЦАМИ**

Русские междометия, китайские междометия, вокальный жест, письменное использование междометий, перевод.

В статье рассмотрена проблема письменного использования русских междометий китайскими студентами и письменного перевода русских междометий на китайский язык. Проанализированы причины возникновения этой проблемы. Охарактеризована роль вокального жеста.

Li Chenchen

**THE ROLE OF THE VOCAL GESTURE IN THE WRITTEN USAGE OF RUSSIAN
INTERJECTIONS BY THE CHINESE**

Russian interjections, Chinese interjections, vocal gesture, the written usage of interjections, translation.

The article discusses the problem of the written usage of Russian interjections by Chinese students and the translation of Russian interjections into Chinese. I examine the root cause of this problem. The special attention is given to the role of the vocal gesture.

Е.А. КОРШУНОВА

ИКОНА И ИКОНИЧНОСТЬ В ТВОРЧЕСТВЕ С.Н. ДУРЫЛИНА

Иконичность, икона, визуальность, традиция, онтология.

Статья посвящена исследованию функций иконы в художественном творчестве С.Н. Дурылина — писателя Серебряного века, творчество которого только начинают изучать литературоведы. В ходе анализа визуальных церковных образов — Спаса Нерукотворного и Благого Молчания — в повести С.Н. Дурылина «Сударь кот» установлены иконичные функции образов, представляющие пример статично иконичного сознания и постепенной иконизации сознания героя.

E.A. Korshunova

ICON AND ICONICNESS IN S.N. DURYLIN'S WORKS

Iconicness, icon, visuality, tradition, Christian realism.

The article is devoted to the investigation of the icon's function in the art and publicistic works of Durylin S.N. — a silver Age's writer, whose works are just begun studying in the literary criticism. During the analysis of the visual church images — Holy Face and Good silence in S.N. Durylin's story «Sir Cat» — iconic functions of the images as an example of static iconic consciousness and gradual iconifying of the character's consciousness, have been established.

Э.А. БАХИЧА

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ИМЕН В
РАССКАЗАХ А. АВЕРЧЕНКО**

Национально-культурная память, лингвокультурная значимость, прецедент, прецедентный феномен, прецедентное имя, прецедентная ситуация, прецедентный текст.

В статье представлен анализ прецедентных феноменов на примере произведений А. Аверченко, показано отражение в них культурной информации. Выявлено, что в художественном дискурсе А. Аверченко прецедентные имена используются в тексте не только для обозначения конкретного человека, но и для отражения национальной действительности, национального характера и национальной ментальности русского народа. Отмечено, что способность прецедентных имен формировать морально-этические нормы, задавая тем самым модели поведения членам лингвокультурного сообщества, делает возможным изучение данных феноменов как единиц поля оценочности. Сделаны выводы о том, что семантическая деривация предполагает появление у прецедентного имени нового значения.

E.A. Bakhicha

**LINGUISTIC AND CULTURAL SIGNIFICANCE OF PRECEDENT PHENOMENA IN
IDIOSTYLE A. AVERCHENKO**

National-cultural memory, linguistic and cultural importance, precedent, precedent phenomenon, precedent name, precedent situation, precedent text.

The article presents the analysis of precedent phenomena on the example of works by A. Averchenko, shown to reflect the cultural information. It is revealed that fictional discourse by A. Averchenko prevail precedent names, which are used in the text not only to refer to a specific person, but also to reflect the national reality, national character and national mentality of the Russian people. Analysis of precedent names showed that in a literary text A. Averchenko develops a kind of enantiosemy. This is due to the change of times, with the passing of stereotypes, the disappointment of certain individuals. It is noted that the ability of precedent names to form the moral and ethical standards, thereby setting a model of behavior to the members of the linguistic and cultural community, making it possible to study these phenomena as units of the field evaluation. It is concluded that the semantic derivation assumes the appearance of case the name of the new value.

ЛЮ ЮЙ

ПОДХОДЫ К ИЗУЧЕНИЮ КОНЦЕПТА «ЛЮБОВЬ» В СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Концепт «любовь», подходы исследования, перспективы изучения, современная русская лингвистика.

В статье проводится аналитический обзор исследований репрезентаций концепта «любовь» в современном русском языке. Доказывается, что доминирующими являются сопоставительный, лингвокультурологический и лексико-семантический методы. Вместе с тем, по нашим данным, комплексное системное исследование этого концепта еще не проводилось. Мы полагаем, что на дальнейших этапах исследования могут быть использованы такие методические направления, как компонентный, стилистический и полевой подходы, что в целом сформирует комплексный метод.

Liu Yu

APPROACHES TO THE STUDY OF THE CONCEPT "LOVE" IN MODERN RUSSIAN LINGUISTICS

Concept "love", research approaches, prospects for the study, modern Russian linguistics.

The article presents analytical review of studies on the representations of the concept «love» in the modern Russian language. It turns out that the dominant approaches and methods are comparative, linguistic-culture, and lexical-semantic methods. However, to our knowledge, a systematic study of this concept has not yet been performed. We believe that further stages of the study involved such methodological areas as component, stylistic and field analysis, which will generally lead to a complex method.

ВАН СЮЕМЭЙ

**ВЫРАЖЕНИЕ ТЕМПОРАЛЬНО-АСПЕКТУАЛЬНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ГЛАГОЛАМИ
СО СЛУЖЕБНЫМИ СЛОВАМИ 着, 了 И 过 В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

Темпорально-аспектуальные значения, служебные слова 着, 了 и 过, грамматическая функция, скрытая грамматика, темпорально-аспектуальные показатели.

В данной статье рассматриваются способы выражения темпорально-аспектуальных значений с помощью глаголов в сочетании со служебными словами 着, 了 и 过 в китайском языке. В китайских глаголах нет словоизменения, время действия зависит не от самого глагола, а от лексических единиц, в том числе и таких служебных слов, как 着, 了 и 过. Служебные слова 着, 了 и 过, стоящие после глагола, выражают не чисто аспектуальные, а смешанные, темпорально-аспектуальные значения. Они являются смысловыми показателями категорий скрытой грамматики и выражают универсальные смысловые категории в китайском языке.

Wang Xuemei

**THE EXPRESSION OF TEMPORAL-ASPECT VALUES OF VERBS WITH THE SERVICE
WORDS 着, 了 and 过 IN CHINESE LANGUAGE**

Temporal-aspectual meanings, service words 着, 了 and 过, grammatical function, hidden grammar, temporal-aspectual indicators.

The article analyzes the ways of expressing temporal-aspectual meanings with the help of verbs in combination with the service words 着, 了 and 过 in Chinese language. In Chinese verbs there is no change of word, the time of action does not depend on the verb itself, but on lexical units, including such service words as 着, 了 and 过. The service words 着, 了 and 过, standing after the verb, express not purely aspectual, but mixed, temporal-aspectual meanings. They are semantic indicators of categories of hidden grammar and express universal semantic categories in Chinese.

ВАН ДАНЬ

**ДЕМОТИВАТОРЫ КАК НОСИТЕЛЬ КУЛЬТУРНОЙ ИНФОРМАЦИИ В
ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ**

Интернет-коммуникация, демотиваторы, слоган, культурная информация, гендерные стереотипы.

В статье рассмотрены демотиваторы — элементы интернет-коммуникации, представляющие собой картинку на черном фоне с подписью (слоганом), как правило, парадоксального свойства. Подчеркивается, что одной из важнейших целей демотиваторов, активно используемых в общении пользователей Интернета, является трансляция культурной информации — передача мнения россиян по тому или иному важному для них вопросу. Анализ демотиваторов позволил заметить, что наиболее важны для интернет-коммуникантов такие проблемы, как представление об особом пути России, необычности страны, которую «нельзя победить»; социальные и политические трудности, в том числе проблема пьянства; гендерные стереотипы и вопросы отношений мужчин и женщин и т. д. Значимая культурная информация передается посредством «демотиваторов со смыслом», содержащих толкования концептуальных слов.

Wang Dan

**DEMOTIVATORS AS A CARRIER OF CULTURAL INFORMATION IN INTERNET
COMMUNICATION**

Internet communication, demotivators, slogan, cultural information, gender stereotypes.

The article discusses demotivators - elements of Internet communication, representing a picture on a black background with a signature (slogan), usually a paradoxical property. It is emphasized that one of the most important goals of demotivators actively used in communicating Internet users is the transmission of cultural information - the broadcast of the opinion of Russians on this or that important issue for them. Analysis demotivators allowed to note that the most important for Internet communicators are such problems as the idea of a special way of Russia, the unusualness of the country, which "can not be defeated"; social and political difficulties, including the problem of drunkenness; gender stereotypes and relations between men and women, etc. Significant cultural information is transmitted through "demotivators with meaning", containing interpretations of conceptual words.

А.А. РОМАНОВА, И.А. ОРЕХОВА

ФРАЗЕОЛОГИЯ В ШКОЛЬНОМ СЛЕНГЕ

Сленг, функции сленга, фразеологические выражения, русский язык как иностранный, школьники.

В статье рассматривается понятие школьного сленга, определяются его основные функции. Поднимается проблема освоения сленга современных российских школьников учащимися-инофонами. Для отбора актуальных фразеологических и сленговых единиц было проведено исследование в виде письменного опроса и социолингвистического анкетирования. В результате эксперимента описаны основные источники и способы формирования сленговых фразеологизмов, а также составлен актуальный фразеологический тезаурус современного школьника. В статье даны рекомендации по основным методам и приемам обучения сленговым выражениям в практическом курсе РКИ для школьников.

A.A. Romanova, I.A. Orehova

PHRASEOLOGY IN SCHOOL SLANG

Slang, slang functions, phraseological expressions, Russian as a foreign language, schoolchildren.

In the article is considered the concept of school slang, its basic functions are defined. The author raises the problem of studying Russian modern school slang by foreign students. For selection of actual phraseological and slang units the study in the form of a written survey and a sociolinguistic questionnaire is performed. As a result of the experiment, the main sources and ways of forming slang phraseology are described, the actual phraseological thesaurus of a modern schoolchild is compiled as well. The article recommends the basic methods and techniques for teaching slang expressions on the lessons of Russian as a foreign language for schoolchildren.

Е.В. ЧИСТОВА

**СТИЛИСТИЧЕСКИЕ И ЖАНРОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВИДЕОКОНТЕНТА
YOUTUBE**

Интернет-коммуникация, массово-информационный дискурс, жанровый канон, речевой жанр, гипержанр, жанрообразование.

Статья посвящена анализу особенностей построения текстов на популярной видеоплатформе YouTube. Автором выявлены основные параметры изучения видеоконтента, опирающиеся на положения теории журналистики и теории речевых жанров. Как результат анализа представлены жанровые и стилистические характеристики видеоконтента YouTube. На примере кинокритики показан процесс жанрообразования в сетевой коммуникативной среде.

E.V. Chistova

STYLISTIC AND GENRE FEATURES OF YOUTUBE CONTENT

Internet communication, massmedia discourse, genre canon, speech genre, hypergenre, genre generation.

This paper is devoted to analysis of YouTube content features. The author finds out content research parameters based on theory of journalism and speech genres theory. As the result, in this article genre and stylistic features of YouTube content are given. Moreover, the process of genre generation in internet is shown by the example of a film review.

О.Ш. НАЗАРОВ

**ПЕРВИЧНЫЕ И ВТОРИЧНЫЕ ЖАНРЫ ПОСТАНОВЛЕНИЯ И СУДЕБНОЙ
ДИСКУССИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА
СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ)**

Жанр судебной речи, судебная дискуссия, жанр судебного постановления.

Постановление суда - это вид судебных актов и жанров профессиональной социально значимой речи. В уголовном процессе это решение суда по определенным вопросам, обладающее юридической силой. Постановление относится к письменным жанрам судебной речи, но оно оглашается судом после вынесения, поэтому, по сути, его можно назвать устно-письменным. Оно еще тесно связано с жанрами судебной дискуссии, поскольку является ее итогом. Мы, опираясь на классификацию М.М. Бахтина [1: 430], к первичным жанрам судебной дискуссии относим сообщение, утверждение, предупреждение, предостережение, просьбу, комментирование, констатацию факта, возражение, аргументацию, опровержение, согласие, признание, обещание, извинение, раскаяние, мольбу. Согласно М.М. Бахтину, «...в процессе своего формирования они <вторичные жанры> вбирают в себя и перерабатывают различные первичные жанры, сложившиеся в условиях непосредственного общения» [1: 430]. Исходя из этого, текст постановления и судебную дискуссию мы можем отнести к вторичным жанрам, при этом коррелирующим с элементами первичных жанров устной дискуссии, которые в итоге модификационно отражаются в самом тексте постановления.

O.Sh. Nazarov

**THE PRIMARY AND SECONDARY GENRES OF THE RESOLUTION AND JUDICIAL
DISCUSSION (ON MATERIAL OF THE RESOLUTION ON THE EXTENSION OF THE
TERM OF HOLDING IN CUSTODY)**

Genre of the judicial speech, judicial discussion, genre of the resolution.

The article analyzes the primary and secondary genres of the resolution on the extension of the term of holding in custody and judicial discussion.